

z i t r é k

# РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

(ПАСПОРТ ИЗДЕЛИЯ)

Станок сверлильный Zitrek DP-82/DP-90



## СОДЕРЖАНИЕ

1. ВВЕДЕНИЕ
2. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ И КОМПЛЕКТАЦИЯ
3. НАЗНАЧЕНИЕ И ОБЩИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ
4. ВНЕШНИЙ ВИД УСТРОЙСТВА
5. ИНСТРУКЦИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ ЭКСПЛУАТАЦИИ  
ИНСТРУМЕНТА
6. ОПИСАНИЕ СБОРКИ И РАБОТЫ
7. СРОК СЛУЖБЫ И УТИЛИЗАЦИЯ
8. УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ
9. ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

## ВВЕДЕНИЕ

Настоящее руководство по эксплуатации предназначено для изучения инструмента – станок сверлильный (далее – инструмент) и правильной его эксплуатации. В данном руководстве по эксплуатации содержится информация, способствующая длительному и безопасному использованию инструмента.

Производитель оставляет за собой право без дополнительного уведомления вносить в руководство по эксплуатации изменения, связанные с улучшением инструмента.

Внесённые изменения будут опубликованы в новой редакции руководства по эксплуатации и на сайте компании: <https://z3k.ru>.

Перед началом работы с инструментом необходимо внимательно прочитать настоящее руководство по эксплуатации.

Начав работу с инструментом, покупатель подтверждает, что ознакомился с настоящим руководством по эксплуатации инструмента и берет ответственность за последствия нарушения положений настоящего руководства: правил техники безопасности, эксплуатации, хранения и утилизации инструмента.

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

| Модель                          | <b>DP-82</b>    | <b>DP-90</b>  |
|---------------------------------|-----------------|---------------|
| Напряжение/Частота              | 230В~50Гц       |               |
| Мощность                        | 400Вт           | 550Вт         |
| Диапазон скорости               | 500~2620 об/мин |               |
| Количество скоростей            | 9               |               |
| Патрон                          | 13мм            | 16мм          |
| Тип шпинделя                    | B16             |               |
| Ход шпинделя                    | 50мм            |               |
| Вылет шпинделя                  | 130мм           |               |
| Ход стола по вертикали          | 160мм           |               |
| Макс. диаметр сверления         | Ø13мм           | Ø16мм         |
| Расстояние от шпинделя до стола | 220мм           |               |
| Расстояние шпиндель-основание   | 302мм           |               |
| Угол поворота стола             | ±45°            |               |
| Диаметр колонны                 | Ø46мм           |               |
| Размер стола                    | 165*162мм       | 175*175мм     |
| Размер основания                | 295*190мм       | 325*200мм     |
| Общая высота                    | 597мм           | 635мм         |
| Масса                           | 12кг            | 14.4кг        |
| Размер упаковки                 | 400*450*260мм   | 400*490*260мм |

## КОМПЛЕКТАЦИЯ

- |                                    |   |
|------------------------------------|---|
| 1. Сверлильная голова в сборе      | 7. Рукоятка подачи сверлильного патрона – 3шт.                |
| 2. Стол для заготовки              | 8. Крепежный комплект (винты – 5шт, шайбы – 4шт, гайки – 2шт) |
| 3. Стойка                          | 9. Шестигранный ключ – 2шт                                    |
| 4. Цоколь стойки                   | 10. Руководство по эксплуатации – 1шт.                        |
| 5. Патрон с ключом                 |   |
| 6. Винт регулировки глубины – 1шт. |   |

## НАЗНАЧЕНИЕ И ОБЩИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Инструмент предназначен для сверления отверстий в металлических изделиях и подобных материалах, а также твердых полимерных материалах и древесине.

Инструмент предназначен для непродолжительных работ в бытовых условиях, в районах с умеренным климатом, с характерной температурой от  $-10^{\circ}\text{C}$  до  $+40^{\circ}\text{C}$ , относительной влажностью воздуха не более 80% и отсутствием прямого воздействия атмосферных осадков и чрезмерной запыленности воздуха.

Во избежание перегрева двигателя следите за временем использования инструмента. Рекомендуемое время для непрерывной работы – 20 минут, после чего необходим отдых 15-20 минут.

Настоящий паспорт безопасности содержит самые полные сведения и требования, необходимые и достаточные для надежной, эффективной и безопасной эксплуатации инструмента.

В связи с непрерывной деятельностью по усовершенствованию конструкции изделия изготовитель оставляет за собой право вносить в ее конструкцию незначительные изменения, не отраженные в настоящем паспорте безопасности и не влияющие на эффективную и безопасную работу инструмента.

### Внешний вид

Инструмент состоит из металлического корпуса с установленным в нем двигателем постоянного тока. Питание электродвигателя происходит от сети.

#### Внимание!

Внимательно изучите настоящий паспорт безопасности. Изученная информация позволит Вам научиться правильно вводить в эксплуатацию инструмент и позволит избежать ошибок и опасных ситуаций.

К эксплуатации изделия допускаются только лица, достигшие совершеннолетия; имеющие навыки и/или представление о принципах работы и оперирования инструментом; находящиеся в трезвом состоянии; не под действием лекарств, вызывающих сонливость и/или снижение концентрации внимания; не имеющие заболеваний, вызывающих подобные состояния, а также иных противопоказаний для работы с инструментом.

### ВНЕШНИЙ ВИД ИНСТРУМЕНТА\*



|   |                               |    |                               |
|---|-------------------------------|----|-------------------------------|
| 1 | Редуктор                      | 6  | Зажимная ручка высота стола   |
| 2 | Винт крышки ременной передачи | 7  | Основание сверлильного станка |
| 3 | Винт натяжителя ремня         | 8  | Рабочий стол                  |
| 4 | Рукоятка подачи патрона       | 9  | Сверлильный патрон            |
| 5 | Стойка                        | 10 | Защитный кожух патрона        |

\*Может незначительно отличаться от рисунка. Производитель оставляет за собой право в любой момент вносить изменения в комплектацию, дизайн и характеристики, не ухудшающие качество товара.

## ИНСТРУКЦИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ ЭКСПЛУАТАЦИИ ИНСТРУМЕНТА

Данный инструмент относится к категории силового инструмента и является оборудованием повышенной опасности.

Ознакомьтесь и строго соблюдайте нижеописанные правила техники безопасности.

Используйте инструмент только по его прямому назначению, указанному в руководстве по эксплуатации.

Вовремя проводите необходимое обслуживание. Любое изменение или модификация инструмента запрещается, так как это может привести к поломке и/или травмам.

### Проверка инструмента

- Каждый раз перед использованием инструмента необходимо произвести его наружный осмотр на предмет целостности и отсутствия повреждений, надежности крепления узлов и деталей, целостности шнура питания.

### Внимание!

Не допускается работа при любых неисправностях инструмента! Отключите инструмент от источника электропитания перед проведением любых регулировок, технического обслуживания, или при хранении.

### Безопасность рабочего места

- Убедитесь в безопасности рабочего места: оно должно быть чистым и хорошо освещённым.
- Плохое освещение и захламление рабочего места могут привести к несчастным случаям.

### Рабочая форма

- Используйте защитный головной убор при работе с инструментом.
- Используйте средства индивидуальной защиты органов дыхания при работе с пылеобразующими материалами.
- Всегда носите защитные очки.
- Не надевайте слишком большую широкую одежду при работе с инструментом.

### Использование и уход

- Держите руки на безопасном расстоянии от движущихся деталей механизма.
- Избегайте попадания любых частей тела в движущиеся детали инструмента во время выполнения рабочих операций.
- Не оставляйте ручной электроинструмент без присмотра во время работы механизма.
- Запрещено работать инструментом под воздействием алкоголя или лекарств, которые могут повлиять на скорость вашей реакции.

- Не работайте с инструментом, когда Вы устали или не имеете возможности контролировать рабочий процесс.
- Будьте внимательны весь период работы.
- Запрещается использовать едкие химические вещества и жидкости для чистки инструмента.
- Не прилагайте излишних усилий к инструменту. Правильно подобранный инструмент позволит выполнить работу лучше и безопаснее с производительностью, на которую он рассчитан.
- Не пользуйтесь инструментом с неисправным выключателем. Любой инструмент с неисправным выключателем опасен и должен быть отремонтирован.
- Перед выполнением регулировок, сменой принадлежностей или хранением инструмента всегда отключайте его от источника питания во избежание риска случайного включения инструмента.
- Используйте инструмент, принадлежности, приспособления и насадки в соответствии с данными инструкциями и в целях, для которых он предназначен, учитывая при этом условия и вид выполняемой работы. Использование электроинструмента не по назначению может привести к возникновению опасной ситуации.

### **Электробезопасность**

- Вилка инструмента должна соответствовать сетевой розетке. Никогда не вносите никаких изменений в конструкцию розетки. При использовании инструмента с заземлением не используйте переходники. Розетки и вилки, не подвергавшиеся изменениям, снижают риск поражения электрическим током.
- Избегайте контакта участков тела с заземленными поверхностями, такими как трубы, радиаторы, батареи отопления и холодильники. При контакте тела с заземленными предметами увеличивается риск поражения электрическим током.
- Не подвергайте инструмент воздействию дождя или влаги. Попадание воды в инструмент повышает риск поражения электрическим током.
- Аккуратно обращайтесь со шнуром питания. Никогда не используйте шнур питания для переноски, перемещения или извлечения вилки из розетки. Располагайте шнур на расстоянии от источников тепла, масла, острых краев и движущихся деталей. Поврежденные или запутанные сетевые шнуры увеличивают риск поражения электрическим током.
- При использовании инструмента вне помещения, используйте удлинитель, подходящий для этих целей. Использование соответствующего шнура снижает риск поражения электрическим током.
- Если инструмент приходится эксплуатировать в сыром месте, используйте линию электропитания, которая защищена прерывателем, срабатывающим при замыкании на землю (УЗО).

## **Дополнительные инструкции по технике безопасности при работе со сверлильным станком**

- Для работы не надевайте перчаток.
- Устанавливайте станок таким образом, чтобы оставалось достаточно места для обслуживания станка и для расположения заготовок.
- Перед началом работы снимите с машины ключ патрона и другие инструменты. Перед работой удалите из заготовки гвозди и других посторонние предметы.
- Не применяйте проволочные щетки, фрезы, круглопильные инструменты и шлифовальные диски.
- Никогда не используйте станок, если возникли проблемы с выключателем.
- Никогда не работайте с открытым защитным устройством патрона или открытым защитным устройством ремня
- Держите руки на достаточном расстоянии от движущихся частей станка, принимайте во внимание, что Ваши руки или заготовка могут соскользнуть.
- Никогда не держите заготовку в руках, без опоры о стол, кроме полировальных работ. Сверлите заготовку только в том случае, если она надежно располагается на рабочем столе.
- Надежно закрепляйте заготовку от захвата движущимися частями. Применяйте зажимные устройства, струбцины, тиски и т.д., чтобы зафиксировать заготовку. Никогда не удерживайте заготовку просто руками.
- По возможности используйте стойку в качестве опоры заготовки от проворачивания. Если центр тяжести заготовки находится за пределами стола, закрепите ту ее часть, которая находится на столе, или зафиксируйте ее с помощью роликовой подставки
- Если заготовка слишком коротка, или если стол находится под наклоном, закрепляйте заготовку на столе. Используйте для этого пазы стола или установленные сверху тиски. Тиски всегда плотно прикручивайте к столу. Работайте только хорошо заточенными принадлежностями.
- Никогда не хватайтесь за движущиеся части станка.
- Стружку и части заготовок удаляйте только при выключенном станке.

**Нарушение техники безопасности или неправильное использование данного инструмента могут привести к серьезным травмам создать опасность возникновения пожара или взрыва**



**Примечание:**

Хранить инструмент необходимо в закрытых или других помещениях с естественной вентиляцией, где колебания температуры и влажность воздуха существенно меньше, чем на открытом воздухе в районах с умеренным и холодным климатом, при температуре не выше +40°C и не ниже -50°C, относительной влажности не более 80% при +25°C, что соответствует условиям хранения 5 по ГОСТ 15150-89.

Транспортировать инструмент можно любым видом закрытого транспорта в упаковке производителя или без нее, с сохранением изделия от механических повреждений, атмосферных осадков, воздействия химически-активных веществ и обязательным соблюдением мер предосторожности при перевозке хрупких грузов, что соответствует условиям перевозки 8 по ГОСТ 15150- 89.

**ОПИСАНИЕ СБОРКИ И РАБОТЫ****Сборка****Внимание!**

Перед проведением монтажно-наладочных работ отключите станок от сети!  
Удалите защитную смазку от ржавчины с помощью мягких растворителей.

- Установите основание (7) на ровную горизонтальную поверхность.
- Установите на основание стойку (5) и закрепите прилагаемыми болтами.
- Наденьте на стойку кронштейн рабочего стола и закрепите его на нужной высоте зажимной ручкой (6).
- Прикрепите к кронштейну рабочий стол (8) и зафиксируйте его болтом.
- Установите на стойку редуктор (1) с двигателем и закрепите его прилагаемыми винтами.
- Вверните 3 рукоятки (4) в редуктор вертикальной подачи сверлильного патрона.
- Наденьте сверлильный патрон на конус (9) резким движением вверх.
- Установите защитный кожух (10) сверлильного патрона (10).
- Во избежание опрокидывания станка, при работе необходимо закрепить основание к поверхности, на которую установлен станок.

## Подключение к сети

Сетевое подключение и применяемые удлинители должны соответствовать нормам. Напряжение сети и частота должны совпадать с данными на типовой табличке станка. Предохранитель сети должен составлять 10 А. Подключение и ремонт должны проводить только специалисты-электрики.

## Ввод в эксплуатацию

- Станок включается нажатием зелёной клавиши на главном выключателе, а выключается нажатием красной клавиши на главном выключателе.
- Установите высоту стола и упор ограничения глубины таким образом, чтобы Вы не сверлили в стол для заготовки.
  - Ненужный кусок дерева в качестве опоры защищает как сверло, так и стол для заготовки.
  - Закрепляйте заготовку от захвата сверлом. Прикрепляйте заготовку к столу или устанавливайте струбцину. Струбцину всегда прикручивайте к столу.
  - Держите руки на достаточном расстоянии от движущихся частей станка, принимайте во внимание, что Ваши руки или заготовка могут соскользнуть.
  - Выбирайте силу подачи таким образом, чтобы сверло двигалось быстро. Слишком медленное вращение шпинделя ведет к преждевременному износу сверла и прожогам заготовки, слишком быстрое вращение может привести к заклиниванию мотора или излому сверла.
  - Стружку и части заготовок удаляйте только при выключенном станке.

### **Рекомендованная частота вращения для сверла из быстрорежущей стали 10 мм**

|                          |             |
|--------------------------|-------------|
| Древесина:.....          | 2000об/мин  |
| Пластмасса: .....        | 1500 об/мин |
| Алюминий:.....           | 1500об/мин  |
| Медь: .....              | 1500 об/мин |
| Чугун: .....             | 1000 об/мин |
| Сталь (С15): .....       | 800 об/мин  |
| Сталь (С45): .....       | 600 об/мин  |
| Нержавеющая сталь: ..... | 300 об/мин  |

## Изменение числа оборотов



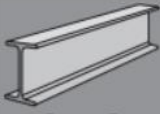
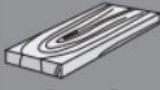









При необходимости используйте удлинительный кабель, соответствующий номинальной мощности инструмента.

При использовании удлиняющего кабеля, убедитесь, что он не поврежден. При выявлении повреждений замените его. При использовании катушек обязательно полностью разматывайте кабель.

При значительной длине удлинительного кабеля и малом поперечном сечении подводящих проводов, происходит дополнительное падение напряжения, которое может привести к неустойчивой работе электродвигателя инструмента.

## Эксплуатация

В соответствии с характером работы установите требуемую частоту вращения шпинделя. Для сверления мягких или хрупких материалов (например, дерева, керамической плитки) следует устанавливать повышенную скорость вращения шпинделя, для твердых (металл, твердое дерево и т.д.) – пониженную. Для выбора нужной скорости воспользуйтесь таблицей:

|   |  Connection |  Min <sup>-1</sup> |  [ mm ] |  [ mm ] |
|---|--|---|---|--|
|  | D-4 / 2-I  | 2700  | < 3   | < 4  |
|  | D-4 / 3-II   | 2200  | 3 - 4   | 4 - 5  |
|  | C-3 / 2-I  | 1980  | 4 - 5   | 5 - 6  |
|  | B-2 / 3-I  | 1400  | 5 - 6   | 6 - 7  |
|  | C-3 / 4-III  | 1100  | 6 - 7   | 7 - 8  |
|  | B-2 / 4-III  | 900   | 7 - 8   | 8 - 9  |
|  | A-1 / 2-I  | 770   | 8 - 9   | 9 - 10   |
|  | A-1 / 3-II   | 600   | 9 - 10  | 10 - 11  |
|  | A-1 / 4-III  | 420   | > 10  | > 11   |

- Выкрутите винт крепления крышки редуктора (2).
- Откройте крышку.
- Отверните винт натяжителя (3) и подвиньте двигатель в сторону шпинделя для ослабления натяжения ремня.
- Переставьте ремень на ступени шкивов в соответствии с необходимой скоростью вращения шпинделя, как показано на таблице, расположенной на внутренней стороне крышки редуктора.
- Натяните ремень перемещением двигателя в обратном

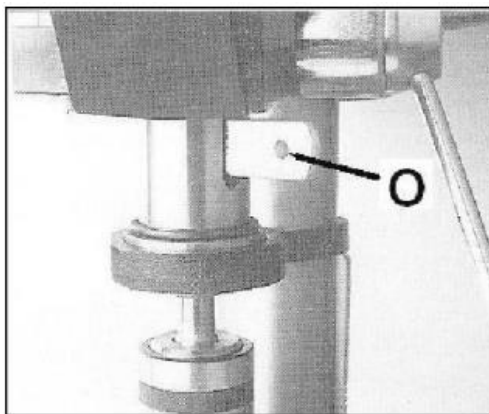
направлении и зафиксируйте винт натяжителя.

- Нужное натяжение ремня достигнуто, если при нажатии пальцем середина ремня прогибается примерно на 10-15мм.

### Замена сверлильного патрона

!!! При выполнении технического обслуживания отключите инструмент с помощью выключателя и отсоедините вилку кабеля электропитания от розетки электросети.

- Снимите пиноль.
- Вращайте шпиндель до тех пор, пока радиальные пазы шпинделя и пиноли не будут располагаться на одной линии.
- Вставьте клин (O) в паз и легко постучите по нему, пока патрон не упадёт.



### Установка упора ограничения глубины сверления

- Для сверления большого количества отверстий одинаковой глубины применяйте упор ограничения глубины.
- Опустите шпиндель с установленным сверлом на желаемую глубину сверления.
- Поверните установочное кольцо до упора и закрепите крепежный винт (H). Сверло будет останавливаться на этой высоте.



## Техническое обслуживание и чистка

При выполнении технического обслуживания отключите инструмент с помощью выключателя и отсоедините вилку кабеля электропитания от розетки электросети.

Инструмент требует систематического ухода и контроля за его техническим состоянием и работоспособностью. Для обеспечения длительной и безаварийной работы инструмента и Вашей личной безопасности необходимо выполнять следующие требования:

- регулярно смазывать небольшим количеством смазки направляющие стола и стойки, приводной вал шпинделя, зубчатое сцепление шпинделя и пиноли;
- перед началом работы всегда проверять общее техническое состояние установки путем визуального осмотра и пробного пуска;
- проверять исправность кабеля.
- после окончания работы очищайте щеткой накопившуюся стружку и пыль. Используйте сжатый воздух для продувки труднодоступных полостей;
- запрещено использовать для чистки химически активные и абразивные вещества, протирайте инструмент мягкой тканью.

Ремонтные работы, не описанные в данном руководстве, должны проводиться только в авторизованном сервисном центре с использованием оригинальных запасных частей.

## СРОК СЛУЖБЫ И УТИЛИЗАЦИЯ

При соблюдении требований, указанных в настоящем руководстве по эксплуатации и в гарантийном талоне, срок службы товара составляет 3 года.

По окончании срока службы возможно использование инструмента по назначению, если его состояние отвечает требованиям безопасности и инструмент не утратил свои функциональные свойства.

Не выбрасывайте инструмент, а также комплектующие и составные детали в бытовые отходы! Отслуживший свой срок инструмент должен утилизироваться в соответствии с Вашими региональными нормативными актами по утилизации электроинструментов и аккумуляторных батарей.

За подробной информацией о пунктах по сбору электроинструментов и аккумуляторных батарей обращайтесь в свой административный округ, в местную службу по переработке отходов или в магазин, в котором был куплен инструмент.

## УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

### Возможные неисправности

| Неисправность   | Вероятная причина   |
|---|---|
| Одновременное сгорание якоря и статора  | Работа с перегрузкой электродвигателя.                    |
| Сгорание якоря с оплавлением изоляционных втулок.                                 |   |
| Сгорание статора с одновременным оплавлением изоляционных втулок якоря.           |   |
| Коррозия деталей изделия.   | Небрежное обращение с инструментом при работе и хранении. |
| Проникновение внутрь инструмента жидкостей частиц строительных смесей, материалов |   |
| Механическое повреждение корпуса, узлов, деталей                                  |   |
| Сильное загрязнение инструмента как внешнее, так и внутреннее                     |   |

### Возможные неисправности и методы их устранения

| Неисправность   | Вероятная причина                           | Действия по устранению  |
|---|---|---|
| Двигатель не включается   | Нет напряжения в сети питания               | Проверьте наличие напряжения в сети питания   |
|   | Неисправен выключатель                      | Обратитесь в специализированный сервисный центр для ремонта   |
|   | Неисправен шнур питания                     |   |
| Появление дыма и запаха горелой изоляции                                | Неисправность обмоток ротора или статора    | Обратитесь в специализированный сервисный центр для ремонта   |
| Двигатель перегревается   | Загрязнены окна охлаждения электродвигателя | Прочистите окна охлаждения электродвигателя, предварительно отключив инструмент от сети питания                 |
|   | Электродвигатель перегружен                 | Снимите нагрузку и в течение 2-3 минут обеспечьте работу инструмента на холостом ходу при максимальных оборотах |
|   | Неисправен ротор                            | Обратитесь в специализированный сервисный центр для ремонта   |
| Двигатель не развивает полную скорость и не работает на полную мощность | Низкое напряжение в сети питания            | Проверьте напряжение в сети   |
|   | Сгорела обмотка или обрыв в обмотке         | Обратитесь в специализированный сервисный центр для ремонта   |
|   | Слишком длинный удлинительный шнур          | Замените удлинительный шнур на более короткий   |

### Ошибки пользователя, ведущие к отказам

| Действия, ведущие к отказу                         | Признак                                   | Последствия                                  |
|--|---|--|
| Перегруз   | Повышенная температура корпуса, редуктора | Одновременный выход из строя статора, ротора |
| Продолжительная работа без перерывов на охлаждение | Повышенная температура корпуса, редуктора | Выход из строя статора, ротора               |

### ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

Гарантийный срок эксплуатации инструмента составляет 12 месяцев со дня продажи розничной сетью (магазином). Если инструмент эксплуатировался в коммерческих целях (профессионально), срок гарантии составляет 1 месяц со дня продажи.

Гарантийный ремонт осуществляется при соблюдении следующих условий:

1. Наличие кассового чека.
2. Предоставление неисправного инструмента в полном комплекте и в чистом виде.

Гарантийное обслуживание не предоставляется:

1. На инструмент, у которого неразборчив или изменен серийный номер (при наличии);
2. На последствия самостоятельного ремонта, разборки, чистки и смазки инструмента в гарантийный период (не требуемые по инструкции эксплуатации), о чем свидетельствуют, например, заломы на шлицевых частях крепежа корпусных деталей;
3. На неисправности, возникшие в результате несообщения о первоначальной неисправности;
4. На инструмент, который эксплуатировался с нарушениями инструкции по эксплуатации или не по назначению;
5. На повреждения, дефекты, вызванные внешними механическими воздействиями, воздействием агрессивных средств и высоких температур или иных внешних факторов, таких как дождь, снег, повышенная влажность и др.;
6. На неисправности, вызванные попаданием в инструмент инородных тел, небрежным или плохим уходом, повлекшими за собой выход из строя инструмента;
7. На неисправности, возникшие вследствие перегрузки, повлекшие за собой выход из строя двигателя или других узлов и деталей, а также вследствие несоответствия параметров электросети номинальному напряжению;
8. На неисправности, вызванные использованием неоригинальных запасных частей и принадлежностей;

9. На недостатки изделий, возникшие вследствие эксплуатации с не устранёнными иными недостатками;
10. На недостатки изделий, возникшие вследствие технического обслуживания и внесения конструктивных изменений лицами, организациями, не являющимися авторизованными сервисными центрами;
11. На естественный износ изделия и комплектующих в результате интенсивного использования;
12. На такие виды работ, как регулировка, чистка, смазка, замена расходных материалов, а также периодическое обслуживание и прочий уход за изделием, оговоренным в Руководстве (Инструкции по эксплуатации);
13. Предметом гарантии не является неполная комплектация изделия, которая могла быть обнаружена при продаже изделия;

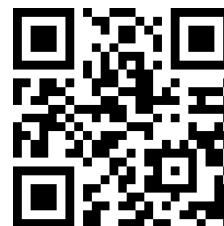
*Гарантия не распространяется на комплектующие и составные детали, являющиеся расходными и быстроизнашивающимися, к которым относятся:*

- оснастка (сменные принадлежности), входящие в комплектацию или устанавливаемые пользователем, например, биты, удлинители, перемешивающие насадки и прочая сменная оснастка;
- аккумуляторные блоки.

Перечень сервисных центров Вы можете посмотреть на сайте:

<https://z3k.ru/service/>

Перейти по ссылке можно отсканировав QR код:



**Примечание:**

**Изготовитель/Экспортер:** TIYA INTERNATIONAL CO., LTD

**Адрес экспортера/изготовителя:** B12B Shenyue Centre, 9 Shandong Road, 266071 Qingdao, China

**Импортер:** ООО "ЗИТРЕК РУС"

**Адрес импортера:** 107078, Москва г, Новорязанская ул, дом 18

Тел. +7 (905) 518-81-22

Е-mail: [info@z3k.ru](mailto:info@z3k.ru)

**Сделано в Китае**

**Дата производства указана на индивидуальной упаковке.**

**Соответствует требованиям:**

Технического регламента Таможенного союза "О безопасности низковольтного оборудования" (ТР ТС 004/2011);

Технического регламента Таможенного союза "О безопасности машин и оборудования" (ТР ТС 010/2011);

Технического регламента Таможенного союза "Электромагнитная совместимость технических средств" (ТР ТС 020/2011).





# zitrék

## ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

www.zitrek.ru

№ \_\_\_\_\_

Наименование изделия и модель \_\_\_\_\_

Серийный номер \_\_\_\_\_

Дата продажи \_\_\_\_\_ Подпись продавца \_\_\_\_\_

М.П.

Сервисные центры:



Штамп торговой  
организации

### ВНИМАНИЕ! Не заполненный гарантийный талон – НЕДЕЙСТВИТЕЛЕН!

#### 1. УСЛОВИЯ ГАРАНТИИ:

1.1 Гарантийные обязательства распространяются только на неисправности, выявленные в течение гарантийного срока и обусловленные производственными факторами.

1.2 Гарантийные обязательства имеют силу при наличии заполненного гарантийного талона. Гарантийный срок исчисляется от даты продажи техники, которая фиксируется в гарантийном талоне.

1.3 Гарантия покрывает стоимость замены дефектных частей, восстановление таких частей или получение эквивалентных частей, при условии правильной эксплуатации в соответствии с Руководством по эксплуатации. Дефектной частью (изделием) считается часть (изделие), в которой обнаружен заводской брак, существовавший на момент поставки (продажи) и выявленный в процессе эксплуатации.

1.4 Гарантийные обязательства не покрывают ущерб, нанесенный другому оборудованию, работающему в сопряжении с данным изделием.

1.5 Гарантия не покрывает запасные части или изделия, поврежденные во время транспортировки, установки или самостоятельного ремонта в процессе неправильного использования, перегрузки, недостаточной смазки, в результате невыполнения требований или ошибочной трактовки Руководства (инструкции) по эксплуатации, которые могли стать причиной или увеличили повреждение, если была изменена настройка, если изделие использовались в целях для которого оно не предназначено.

1.6 Гарантийные обязательства не покрывают ущерб вызванный действием непреодолимой силы (несчастный случай, пожар, наводнение, удар молнии и т.п.).

1.7 С момента отгрузки товара со склада продавца и перехода прав собственности от продавца к покупателю, все риски связанные с транспортировкой и перемещением отгруженных товаров в гарантийные обязательства не входят.

1.8 Покупатель доставляет изделие в ремонт самостоятельно и за свой счет, изделие должно быть в чистом виде.

#### 2. ГАРАНТИЯ НЕ РАСПРОСТРАНЯЕТСЯ:

2.1 Гарантийные обязательства не распространяются на: принадлежности, расходные материалы, и запасные части, вышедшие из строя вследствие нормального износа в процессе эксплуатации оборудования, такие как: приводные ремни; резиновые амортизаторы и вибрационные узлы крепления; стартер ручной, муфта центробежная, транспортные колеса; топливные, масляные и воздушные фильтры; свечи зажигания, трос газа; затирочные лезвия и диски, гибкие валы, диски для резки швов, чашки шлифовальные, зубчатые резак; на масла и ГСМ, а так же неисправности, возникшие в результате несвоевременного устранения других ранее обнаруженных неисправностей.

2.2 Владелец лишается права проведения бесплатного ремонта и дальнейшего гарантийного обслуживания данного изделия при наличии механических повреждений или несанкционированного ремонта, нарушении правил эксплуатации, несвоевременного проведения работ по техническому обслуживанию узлов и механизмов изделия, повреждений, возникших в результате продолжения эксплуатации оборудования при обнаружении недостатка масла и ГСМ.

2.3 Для техники имеющей в своем составе двигатель внутреннего сгорания, гарантийные обязательства не действуют в следующих случаях:

- отложений на клапанах, загрязнения элементов топливной системы, обнаружения следов применения некачественного или несоответствующего топлива, масла и смазок, указанных в Руководстве по эксплуатации.

- наличия задиров, трещин в трущихся парах двигателя и любых поломок, вызванных перегревами двигателя, неисправности, повлекшие механические деформации по вине Потребителя.

- применения неоригинальных запасных частей при ремонте или обслуживании.

- любых изменений в конструкции изделия.

- повреждения узлов и/или деталей вследствие несоблюдения правил транспортировки и/или хранения.

2.4 Сервисный центр не несет ответственности, ни за какой ущерб или упущенную выгоду в результате дефекта (брака) оборудования.

#### ГАРАНТИЙНЫЙ СРОК ЭКСПЛУАТАЦИИ:

12 календарных месяцев или 1000 моточасов наработки (в зависимости от того, что наступит раньше) начиная с момента продажи.

Товар получен в исправном состоянии, без повреждений, в полной комплектности, проверен в моём присутствии.

Претензий к качеству товара, комплектации, упаковке, внешнему виду – НЕ ИМЕЮ.

С условиями гарантийного обслуживания ознакомлен и согласен. Подпись покупателя \_\_\_\_\_

#### ТАЛОН НА ГАРАНТИЙНЫЙ РЕМОНТ

№ \_\_\_\_\_

Дата приемки \_\_\_\_\_

Сервисный центр \_\_\_\_\_

Дата выдачи \_\_\_\_\_

Подпись клиента \_\_\_\_\_

Тел. и адрес клиента \_\_\_\_\_

#### ТАЛОН НА ГАРАНТИЙНЫЙ РЕМОНТ

№ \_\_\_\_\_

Дата приемки \_\_\_\_\_

Сервисный центр \_\_\_\_\_

Дата выдачи \_\_\_\_\_

Подпись клиента \_\_\_\_\_

Тел. и адрес клиента \_\_\_\_\_